

شمن النسخة:

ل. ج. ل.	٢٥
سوريا	٢٥
الاردن	٢٥
العراق	٥
الكويت	٦
الخليج العربي	٥
مصر	٧٥
ج. ع. م.	٥٠
السودان	٦٠
ليبيا	٥٠
دول المغرب العربي	٥٠

الإشتراكات

ل لبنان وسوريا
و ج. ع. م. و الأردن ٢٥ ل. ج. ل.
للولايات والولايات
الريسة
ل لبنان والمغرب
والفلبين ١٥ ل. ج. ل.
ل العراق - الكويت والخليج
- السعودية - اليمن -
السودان - ليبيا - تونس -
البحرين - مراكش ٥٠ ل. ج. ل.
للولايات والولايات
الريسة ١٠٠ ل. ج. ل.
والفلبين ٤٠ ل. ج. ل.
مصر ٥
مقتدر
امريكا - الولايات المتحدة -
كندا - ألمانيا - باكستان -
اليمن - إيران - ٢٥ دولار
ل. ج. ل. - ل. ج. ل. - ل. ج. ل. - ل. ج. ل.
٢٠ دولار
بيروت العربية ١٠ ل. ج. ل. او ٢٢
دولار امريكي

الاشتراكات مع خصم شيك
او حوالة مصرفية ويرسل
اسم صاحب الحوالة

المكاتب
بيروت - لبنان
كوكبة الزرع
ملك كاهن عبد الله فراه

AL - HADAE
TEL 309230
P.O. Box 212
BEIRUT - LEBANON
Saturday - 15 - 7 - 1972
No. 160 - VOL 3
رصد تصغير صديقا
١٩٧٢

الانزاع التي وللي وهايز
كل مواطننا معكم سمعنا
الغبر المجمع بعد الظهر على
الراديو .
ونذكر ان كل ما استطاعنا
ان نعدمه هو بزيستنا
البيضة . وان خساره غسان
وانشده اخيه الصغرى لن
يعوض . قد يبدو المشاركه
وكان لا معنى لها ولكنك
تعرفين كما تعرف ان غسان
قد مات في سبيل قضيه
عليه من حياته .

حرب التحرير نطلب
تفصيلا « لا اسانيه » ولكن
هناك اناس كغسان الذين
سلكوا الرقيبه لتقديم
التفصيلات التي ينظنها
النضال الدائب ضد الاضطهاد
- وبطونك الامل - والذين
يؤدون واجبه في سبيل حياة
معيه تنموهم وللانسانيه
جمعاه .

نتمنى ان تكون معكم في
الجزارة ، ولكننا لا نستطيع
ان نعمل في الوقت المناسب .
ولكن اطمئني ان كل فلوينا
معك ، وسوف نجتكم في
اسرع وقت ممكن . ونعلم ان
عائلتك العربية الكبيرة ستمل
كل ما بإمكانها لمساعدتك .

واعلمي انك تستطيعين
الاعتماد علينا . فقط اخبرنا
عن الطريقة الفضلى لمساعدتك
والاطفال في حزنك العظيم .
بريجهت راهيك هنا مع
نبيل ومع ابوك وامك وخالي .
وبريجهت وعدت ان تاخذ
هذه الرساله معها غدا .

من فضلك اخبرينا ما الذي
تستطيع عمله من اجلك في
القريب العاجل .
اشوك - سوغن ومشي
ديول وليو وكلوذ .

الزيرة اني ،
كم نتمنى معك والعائلة كلها
في اساهنا للفقدان احد
المرادها كان رجلا عظيما
ولطيفا ، احببناه كثيرا وارجو
به دائما لتضحيتها المثاليه في
نضاله من اجل شعبه .

نتمنى معك ان نتمكن
التخفيف من مصابك .
اخوك : غيدا كالي تينا
وعارن .

المزينة الصغرى امي
والاطفال ،
نتمنى معكم في لحظة الحزن
هذه ونامل انك تلبي العون
والمساعدة من الاصفاء
والعائلة .
انا لا نستطيع ان نعلم
لماذا يحصل هذا بعد مفارقتنا
بوقت قصير .
نتمنى ذكراه
مع حنا لك
والدتك والوالدك

سوف نرسل لكم رساله في
وقت لاحق .
والدتك .

انا نتمنى اننا نتمنى
غسان والعائلة
والدتك والوالدك .

١ - ١ - الرساله اسرة
تحرير الهدف
يستنكر الاتحاد العام
لطلبة الاردن الجريسة
البشمه التي حاكها الدوائر
التامل غسان كنفاني . ان
من دروا الجريسة لا بد وان
بنالوا عقابهم على يد التوارق .
الظلود شهدنا غسان
الحمه التنفيذية .

٨ - ٨ - تقينا ببالغ
الحزن اتيه اقبال الرفيق
كنفاني . ان هذا يشهد
نهائلا ضد الامبرياليه
والصهيونيه والرقيسة .
والجهد والبطون للشهداء
الابرار . لهما الرحمة ولنا
جميعا الصبر والمزاد .

مؤيدو الحمه في
فوتسغ - السويد

جريدة الهدف الثورة .
ولا تحسن الذين قتلوا
في سبيل الله امواننا بل احبنا
عند ربهم يرزقون .
محمد خليل الداوق

١١ - لقد فقدت الامه
العربية منافلا شريفا بعد
نفسه للدفاع عن امته
وعوقها القصفه . وما
انتي لربتي بالنامل غسان
صداقه قدومه منذ كان في
الكويت ، فقد نارت كثيرا
عندما طفت بنا استشهاده .
ولطم عملاء الامبرياليه
والصهيونيه ان غسان لويت
ولم نمت قصتنا الكبرى
باستشهاده غسان ، فغان
المباري والمثل العليا التي
ناضل من اجلها باقيه مسا
بقيت امنا العربية الغالدة
على الوجود .
فسروا ايها الاخوه ،
والله يرعاكم .
حمه الامه
فراهيم راشد المصيح
الهدف :

سببنا الشهيد الناصر الاخ
غسان كنفاني كما كان في
مسيرة الثورة شعله مؤبده
عليه لحمية الاستمرار
والنصر .

الهدف
سببنا الشهيد الناصر الاخ
غسان كنفاني كما كان في
مسيرة الثورة شعله مؤبده
عليه لحمية الاستمرار
والنصر .

٩ - نعانينا لعائلة
الشهيد كنفاني ، وللجهه
والشجعان العرب .
لتحرر فلسطين من اسرائيل
الغاشية .
جعفر الانصاري
لوس انجلوس

فجمنا لقبنا استشهاده الاخ
غسان وانشد اخه ليس في
الحادث القادر . نفعك الله
الشهيد من بواسع رحمته
والجهد والبطون للشهداء
الابرار . لهما الرحمة ولنا
جميعا الصبر والمزاد .

مدان وستون ابو حصار .

٦ - نارت جدا بوفاة
غسان . اشتد في مصابكم
الاليم امام وفاته المؤلمة .
كلارا هالتر
رئيسة تحرير
حملة اليمانتس

١٢ - اننا الصاب
الفساد . جزا لنا هيدا
لوامسة الشمال والانتقام .
احمد حداوي
القاهرة

٢ - نلقتنا انباء
الاساة بوفاة غسان كنفاني
بحزن كبير جدا . توجه
مزانا ومشارينا المعينه الى
كافه اصداقاته وعائلته .
بحنه المنس - باريس .

ترجمة على قبر
الشهيد غسان

كان غسان مشغلا
شيد الحب منزل
وباحزاننا اروي
وباعلمه اطل .
حمله همونا .. فوق ما
يحمل الجبل .
لا لوموه اهله .. كانت
الارض جنبه
جسمه كان ملكه
كانت الروح ملكها
وهواء هوى الازل
كان غسان سوسنة
انبتنا ربي الوطن
عاش ، بخوده شوله
شامخا ، بقر الحن
كان غسان فارسا
يجعل الحرف مقدسا
كان غسان حيا .. صالحا
رائعا .. خيال
يحمل الكلمة التي

صنع التور والحال
كان غسان للنهار
حاديها مخلصا امين
بحمل الريح في اليمن
وباهداه اليسار
واستعارت حروفه
كل احلام الانتصار

فجره كان رائقا
كان وشعا على اللؤلؤ
طرزه حروفه
باناشيد الانتصار .
تأم في غير روية
شملنا نامت الغيام
مطقتنا الى غير
ينطلق التور والسلام
لم يكن بقدر الكلام
ان يفرق حينه
فانته بد الدرجي
مزقت منه « فانيا »
لم نترق حروفه
لم نترق حينه
لم نترق رسالته
صوت غسان ايبا :

لا تدنيني زوجتي
« كل الانام الى ذهاب »
بل انشدي مع جهتي
وين الشباب توي
وظلت
للغد المرجو الحراب .

كان غسان مشغلا
ظل غسان مشغلا
وسيبقى الى الابد
مرجلا
مرجلا
مرجلا

ابراهيم ملان

تبرعات

الترعرات التالية وصلت للجهة الشعبية
بواسطة « الهدف » :

٢٢٦ دولار تبرع جابر اخوان كولومبيا - كالي
٢٠٠ دولار تبرع هيدا لطيف بكر كولومبيا - كالي
١٢٢٨٤ بيسو من الجالية العربية في بوفونا
١٢٥ دولار تبرع فيلم في فيلادلفيا
٤٥ دولار من انصار الجبهة في فيلادلفيا
٢٠ دولار من صديق بايركا
٢٢٠ دولار من الجالية العربية في باسوايبالس
- الكوادور

الهدف - بيروت
دومنا نيا استشهاده الناضل والصدديق
العزير غسان كنفاني بيد مجرمة غاشدة .
تتمنى لكم من تازينا القليلة ونؤمك نضالنا
معكم في النضال ضد العدو الاسرائيلي ومن
اجل استعادة حقوقنا المنصبة في فلسطين .
عامر عبدالله - بغداد
وزير دولة

١ - « يجب » يجب بالضرورة وقبل كل شيء آخر . ايجاد الصلة الفطرية بين الذين على اساس العمل المشترك
النتظم . واني اؤمك باستمرار ان التزوج بايجاد هذه الصلة الفطرية لا يمكن الا على اساس الجريسة العامة . . .

٢ - ان نوزع الجريسة بعد ذاته بنيا بالشاه الصلة الفطرية . . . ان الاتصالات بين الذين اليوم ، لتجاهات العمل
التوري ، هو امر نادر جدا . . . وعندنا نضح هذه الصلات هي القاعدة ، ونضمن طمنا لا نوزع الجريسة فقط ، بل ،
وهو امر اهم بكثير ، تبادل الخبرة والواد والودي والوارد ، عندئذ يتسع نطاق العمل للتضامن اساسا كثيرا على الورق . . .

٣ - « يجب ان » نصح هذه الجريسة جزءا من منافع جدها هائل ، يتخ في كل شرارة من شرارات النضال الوطني
والمنطق الشعبي ويجعل منها حريقا عاما ، وحول هذا العمل ، الذي هو برى جدا وصغير جدا بعد ذاته ، ولكنه
ممتاز وعام لكل معاني الكلمة ، تصا بصورة منتظمة ، ونعلم ، جيشي دائم من متضاملين مجريسين . . .



موضوع الغلاف

رسالة الرفيق جورج حبش الى امة الرفيق الشهيد

تذكري يا اني ان لديك القضية التي ناضل غسان من اجلها



في هذه الرسالة يحاول الرفيق جورج حبش ان يعبر عن مشاعر
ومشاعر كل مناضل في صفوف الجبهة الشعبية ، بل وكل فرد من
والانسانية الكبيرة التي انجذرت في غسان وقضيه وشعبه . . . امة الشهيد . . .
وعسا لي نص الرسالة . . .
عزيتي اني ،
ليست هي لغتي الام ، كافية لتمكيني في التعبير باللغة الانجليزية ، والتي
ما اريد ان اقول لك اني ، فان علينا جميعا ، واننا تلقينا ضربة مؤلمة ، وغاليا وانسانا لا
شخصيا وبالمناسبة للجهة الشعبية بشكل عام ، كان عزيزا وبالمناسبة لي
استفتني عنه ، ولا بد لي من الاعتراف اننا تلقينا ضربة مؤلمة ، وغاليا وانسانا لا
التالي : ماذا يمكننا ان نعمل تجاه غسان ؟ واننا تلقينا ضربة مؤلمة ، وغاليا وانسانا لا
والحمه التي تمنع بها غسان ؟ ولا يبدو ان هناك سوى جواب واحد : ان نواجه السؤال
كثير ونعمل بشكل افضل ، وايضا ان نواجه غسان بشكل خاص ، ان نواجه السؤال
انك تعرفين جيدا ، وانت تعرفين ايضا ان غسان كان يناضل من اجل
منذ اكثر من خمسين عاما . وفي الفترة الاخيرة وقفت القوى الثورية انخلاص
في غسان ، الى جانب ذلك النهر العظيم من الدماء ، دفعته جماهير شعبنا خلال
الخمين عامما المناضية كمن يتوجب علينا دفعه لنحصل على الحرية والعدالة
والسلام .

ولست في حاجة ان اقول لك ان تجارب الشعوب المضطهدة في كافة
انحاء العالم ، تعلمنا ان هذا هو الطريق الوحيد لهزيمة الصهيونية والامبريالية
والقوى الرجعية في كل انحاء العالم . ان شعناك في هذه اللحظات الحرجة
ان تذكري ان لديك فائز وليلي ، والآلاف الاخوة والاقوات من اعضاء الجبهة
الشعبية . وفوق هذا كله فان لديك القضية التي ناضل غسان من اجلها .
تعي بالنسبة لنا شيئا كثيرا ، في وكافة الاوقات والمواقف في الجبهة
يجب ان يعزك ويترد من دلائل النصر الاكيد .
ما اريد ان اؤمك اننا نحتاج الى شعناك والى شعورك بانك لست ولن
تكوني وحده في اي يوم من الايام .
انتي وجميع رفاق غسان نبقى اخواتك المخلصين .

احكم محمد صالح مولتي
الترابيع : - عبدالله الغاصبي - وزير
الاعلام ، مثلا عن رئيس مجلس الرئاسة في
جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية
- منصور الطريفي ، عضو لجنة مركزية .
- محمد ناصر ، القائم بالاعمال ، وادكان
السفارة .

الهدف ،
اسفنا العميق لاستشهاده رفيقنا المقاتل
التوري غسان كنفاني ، ونفك امام روحه
الغالدة في النضال ضد الامبريالية الصااية
كاوتك اليابانيين الذين استشهدوا في تل
اييب ، لتقسم على المناهضة وتصعيد اكثر
لنضالنا والدعم لغفاتي الثورة الاممين .
الثورة العالمية من :
« مركز الجيش الاحمر - الجبهة
الشعبية لتحرير فلسطين - اعلان
الثورة الصالية »
ومن انتاج : واكاساتو ، وابتامبيير

01/7/72
Dearest Anay,
It excites me so much, that
my English - not being my mother tongue - will not
enable me to express all that I feel, all that I
enable me, at this crucial and difficult moment, to
write to you, as personally and as independently as
possible and better.
J. Habish